

RELAȚIILE INTERNAȚIONALE ALE ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

- noiembrie 2015 -

I. CALITATEA ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE DE MEMBRU ÎN ORGANISME INTERNAȚIONALE

ICCJ este membră în nouă asociații internaționale. În toate cele nouă asociații, reprezentarea se face la nivel de Președinte. Prezentarea celor nouă organisme internaționale:

1. REȚEAUA PREȘEDINȚILOR CURȚILOR SUPREME DE JUSTIȚIE DIN UE:

- în cadrul Rețelei, ICCJ este reprezentată de doamna Președinte Livia Doina STANCIU,
- din data de 13 octombrie 2011, doamna Președinte Livia Doina STANCIU deține calitatea de Vicepreședinte în acest organism internațional,
- ICCJ este membru din anul 2007,
- această asociație înseamnă pentru ICCJ **relații de cooperare internațională cu 27 de curți supreme din UE,**
- scopul esențial al Rețelei: redactarea de proiecte de acte normative privind puterea judecătorească și justiția, ce se transmit Comisiei Europene și Parlamentului European, pentru adoptarea de noi acte normative comunitare,
- întrunire obligatorie : o dată/an la colocviul tematic al asociației, facultativ: seminarii și conferințe organizate de asociație,
- **la solicitarea Rețelei, ICCJ redactează rapoarte naționale pe diverse probleme de drept,**
- web site: <http://reseau-presidents.eu/>

PORTALUL COMUN DE JURISPRUDENȚĂ AL CURȚILOR SUPREME DIN UE:

- În cadrul Rețelei, funcționează **Portalul comun de jurisprudență al Curților supreme din UE** (<http://reseau-presidents.eu/rpcsjeu/index.php>), **portal al cărei membru este și Înalta Curte de Casație și Justiție.**
- Portalul de jurisprudență a fost creat de Rețeaua Președinților Curților Supreme de Justiție din Uniunea Europeană (*Réseau des Présidents des Cours Suprêmes Judiciaires de l'Union Européenne*). Portalul a fost creat în 2007, dar abia în acest an a devenit funcțional, până acum funcționând cu acces intern, exclusiv pentru curțile supreme membre, pe baza unui identificator și a unei parole. Din 2009, portalul are două versiuni, una pentru public, accesul fiind direct și una pentru curțile membre, pe bază de identificator și parolă (de ex., Curtea Supremă a Italiei oferă accesul la jurisprudența sa numai pe bază de parolă, pentru celelalte curți membre ale Rețelei). Accesul intern, destinat numai curților supreme membre este destinat și schimbării de opinii cu privire la unele probleme tehnice de funcționare a portalului.
- Portalul nu este o bază de date, ci un megamotor de cercetare a jurisprudenței statelor membre U.E. și a 3 state-observator (Croatia, Norvegia și Lichtenstein), ce funcționează prin introducerea mai multor cuvinte-cheie, direct în limba oficială a solicitantului (deci, inclusiv, în limba română).
- Programul va selecționa jurisprudența relevantă pentru toate statele incluse în program (în total, 30 de state). Rezultatele căutării vor fi date, în limba de redactare a deciziei selectate.
- Ceea ce este important este faptul că programul permite posibilitatea traducerii hotărârilor judecătorești găsite, în 21 din cele 23 de limbi oficiale ale U.E.

- În general, interogarea portalului se face fără indicarea unei perioade precise, cu excepția a 5 state (Spania, Franța, Marea Britanie, Olanda și Bulgaria), unde căutarea se face pe o perioadă precisă. Deci, pentru România (Înalta Curte), căutarea este fără limită de perioadă.

2. AHJUCAF (Asociația Înalțelor Jurisdicții de Casație a Țărilor ce au în comun folosirea limbii franceze; pe scurt, Asociația Curților de Casație Francofone):

- ICCJ este reprezentată de doamna Președinte Livia Doina STANCIU,
- Înalta Curte este membru din 2004, în urma Congresului de la Marrakech,
- această asociație înseamnă pentru ICCJ relații de cooperare internațională cu 50 de curți supreme francofone,
- scop: întărirea cooperării între instituțiile judiciare, în special, prin acțiuni de formare profesională și de expertiză,
- întruniri: obligatoriu Congresul Asociației, ce are loc din 3 în 3 ani; facultativ: seminarii și conferințe organizate de asociație,
- la solicitarea AHJUCAF, ICCJ redactează rapoarte naționale pe diverse probleme de drept,
- web site: www.ahjucaf.org
- în anul 2010, în urma Congresului de la Ottawa (Canada), șeful Biroului de Relații Internaționale al ICCJ a fost ales șef pentru zona Europei de Est, în cadrul Asociației, precum și membru în corpul de experți.

PROGRAMUL INTERNAȚIONAL JURICAF:

- În cadrul asociației, a fost creat programul JURICAF (în anul 2005) și poate fi accesat la adresa www.juricaf.org
- Înalta Curte este membru al acestui **program internațional din 2005.**
- Acest program este exclusiv un program de jurisprudență francofonă, fiind conceput ca o bază de date. Sunt participante la program 50 de curți supreme, ale căror state sunt membre ale Organizației Internaționale a Francofoniei.
- *Prin urmare, fiecare curte supremă membru al programului transmite deciziile sale de referință, în limba franceză în text integral, pentru a fi validate de către Curtea de Casație din Franța. Fiecare decizie este însoțită de o fișă juridică ce cuprinde arătarea sensului soluției, problema de drept pusă în speță, extrasul soluției, instanța inferioară a cărei decizie a fost atacată, data pronunțării hotărârilor judecătorești (pentru a se vedea dacă se asigură sau nu celeritatea actului de justiție), etc.*
- *În cazul instanței supreme din România, care nu are franceza ca limbă de redactare oficială a deciziilor, spre deosebire de Franța, Elveția, Belgia etc., deciziile se traduc, sub coordonarea unui magistrat-asistent, în limba franceză, în text integral, fiind însoțite de fișa juridică cerută pentru validarea deciziilor.*
- În anul 2012, a fost editat volumul „**Jurisprudence des années 2005-2010. Recueil sélectif**”, ed. Hamangiu, București, volum editat prin grija dnei jud. dr. Livia Doina Stanciu, Președintele ICCJ și a dnei magistrat-asistent dr. Simona Cristea, șeful Biroului de Relații Internaționale.

3. ASOCIAȚIA CONSILIILOR DE STAT ȘI A CURȚILOR SUPREME ADMINISTRATIVE DIN UE:

- ICCJ este reprezentată de doamna Președinte Livia Doina STANCIU, dar datorită profilului administrativ, a fost desemnată Secția de Contencios Administrativ și Fiscal drept corespondent al asociației,

- întruniri: o dată/an la colocviul tematic al asociației, facultativ: seminarii și conferințe organizate de asociație,
- **la solicitarea Asociației, ICCJ redactează rapoarte naționale pe diverse probleme de drept,**
- web site: www.juradmin.eu

4. ORGANIZAȚIA EUROPEANĂ A BREVETULUI:

- **ICCJ este reprezentată de doamna Președinte Livia Doina STANCIU**, dar datorită profilului proprietății intelectuale, a fost desemnată Secția Civilă și de Proprietate Intelectuală drept corespondent al asociației,
- web site: www.epo.org

5. FORUMUL UE AL JUDECĂTORILOR PENTRU MEDIU:

- **ICCJ este reprezentată de doamna Președinte Livia Doina STANCIU**,
- web site: www.eufje.org

6. CONSILIUL CONSULTATIV AL JUDECĂTORILOR EUROPENI:

- în oct. 2008, dna. Vicepreședinte judecător dr. Rodica Aida Popa a fost desemnată de către CSM ca reprezentant (al doilea mandat),
- web site: www.coe.int (structură a Consiliului Europei).

7. INSTITUTUL EUROPEAN AL EXPERTIZEI ȘI EXPERTULUI (IEEE):

- **ICCJ este reprezentată de doamna Președinte Livia Doina STANCIU**,
- **Aderarea a avut loc la data de 7 decembrie 2011**, prin semnarea actului de adeziune de către Președintele ICCJ și Președintele IEEE.
- IEEE este partener al Comisiei Europene în elaborarea unui proiect asupra expertizei în materie civilă, existând intenția, la nivelul celor 27 de state membre ale UE, de a unifica normele naționale existente în materia expertizei și a statutului expertului, în sensul de a crea o procedură unică și un statut european al expertului. Principiul avut în vedere este acela al recunoașterii mutuale de către judecători a expertizelor făcute în cele 27 state membre. În afara acestui proiect, IEEE are patru obiective majore: crearea unui fond documentar european în materia expertizei civile, cuprins în site-ul IEEE, care să includă informații pentru cele 27 state membre UE; finanțarea de lucrări de cercetare în domeniul expertizelor; organizarea de colocvii, conferințe, congrese, seminarii internaționale și crearea unei liste europene de experți.
- Web site: <http://www.experts-institute.eu>

8. ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ A ÎNALTELOR JURISDICȚII ADMINISTRATIVE (AIHJA):

- **ICCJ este reprezentată de doamna Președinte Livia Doina STANCIU**,
- AIHJA a acordat, cu unanimitate de voturi, în anul 2011, statutul de **observator** pentru Înalta Curte de Casație și Justiție, iar din anul **2012, s-a obținut calitatea de membru cu drepturi depline.**
- Fondată în 1983, Asociația cuprinde jurisdicțiile administrative supreme din mai mult de 100 de țări, din toate continentele. AIHJA are ca obiective: promovarea schimburilor între jurisdicțiile competente să statueze în ultimul grad asupra contenciosului administrativ; încurajarea dialogului între jurisdicții asupra problemelor de drept aflate pe rolul lor sau asupra problemelor privind organizarea și funcționarea curților supreme, consolidarea statului de drept.

- Asociația realizează studii juridice, difuzează membrilor săi sau oricărei persoane interesate informații utile cu privire la organizarea, funcționarea și jurisprudența statelor membre și favorizează contactul între magistrații acestor jurisdicții. De asemenea, Asociația editează o culegere de jurisprudență comparată, cu privire la temele și dezbaterile congresului său trienal.

9. European Law Institute (ELI) :

- ICCJ este reprezentată de doamna Președinte Livia Doina STANCIU.
- Începând cu 29 mai 2013, ICCJ este membru instituțional al *Institutului de Drept European* (ELI). Acest institut furnizează expertize în materia dreptului european, dreptul contractelor, drept penal, drept fiscal și drept administrativ. Expertizele institutului se finalizează prin rapoarte internaționale adresate instituțiilor UE, în vederea îmbunătățirii legislației comunitare. De asemenea, ELI elaborează proiecte cu aplicabilitate practică, de exemplu, Proiectul „*Common European Sales Law*”, transmis Parlamentului European sau Proiectul de reformă a procedurilor în fața Curții Europene a Drepturilor Omului. ELI numără printre membrii săi instituționali numeroase curți supreme, precum și Curtea Europeană de Justiție a U.E.

II. ACORDURI BILATERALE DE COOPERARE

Separat de relațiile din cadrul celor nouă asociații internaționale, ICCJ a încheiat acorduri de cooperare cu :

- **Curtea de Casație a Republicii Libaneze** - *convenție de înfrățire* semnată la data de 23 septembrie 2015,
- **Curtea Supremă de Justiție a Republicii Moldova** - *acord de cooperare* semnat la data de 25 martie 2015,
- **Curtea de Casație din Franța** - *convenție de cooperare* semnată la data de 13 octombrie 2011,
- **Curtea Supremă de Justiție a Republicii Vietnam** - *convenție de cooperare* semnată la data de la data de 29 septembrie 2010.

Magistrat - asistent dr. Simona Cristea